

En annan medlem av den ryktbara Thottsläkten var den lärda översättarinnan Birgitte Thott (1610—62), änka efter Otto Göye till Torbenfeld och Tureby. Under ett tjugoårigt änkestånd hade hon rika tillfällen att ägna sig åt litterära sysslor, göra ingående språkstudier och samla ett betydande bibliotek. Hennes förnämsta litterära insats är översättningen av Seneca till danska, vilken utkom av trycket i Sorö 1658. Var Birgitte Thotts bibliotek som helhet hamnat är mig obekant. I det Kgl. Bibliotek har jag funnit endast några få böcker med namnet Birgitte Thott, enstaka av dem även med namnen Anne eller Sophia Thott, troligen hennes brorsdöttrar. Skall man efter det lilla antal boktitlar jag antecknat sluta sig till bibliotekets allmänna innehåll, måste man antaga, att de antika latinska författarna intagit ett betydande rum däri, vilken slutsats ju väl överensstämmer med vad vi eljest känna om hennes litterära intressen och verksamhet. Skrifter av och om lärda kvinnor, fransk och italiensk skönlitteratur av allvarligare karaktär torde även hava ingått i hennes bibliotek.<sup>1</sup>

Ur skånska privatbibliotek, huvudsakligen prästerliga sådana, från 1500-talet och 1600-talets första hälft, har jag, utom mera sporadiskt förekommande volymer, tillhörande en mängd olika skåningar, antecknat ej så få rester i danska och norska samlingar. Ett något mera betydande volymantal har jag dock endast påträffat ur Lundabiskopen Tyge Asmundsens (d. 1586) och hans son, kyrkoherden i Lövestad Asmund Tygesens (d. ca. 1645) samt kyrkoherden i Norra Vram och Bjuv Christen Torndalls bibliotek.

Tyge Asmundsen, som var skåning till börd,<sup>2</sup> blev efter studier i Wittenberg, där han särskilt omhuldades av Bugenhagen, kanik i Lund och

<sup>1</sup> Jag har antecknat följande arbeten med Birgitte Thotts namn i det Kgl. Bibl. Terentius, Comoediae (Basel 1538, fol.), Cicero, Officia (Venetiis 1554, fol.), Salluste du Bargas, La première semaine ou création du monde samt La seconde semaine (Rouen 1616), en volym innehållande Lettere della signora Isabella Andreini Padovana och Fragmenti di alcune scritture della signora Isabella Andreini (Venetia 1620), Histoire de la navigation de Jean de Linschot aux Indes orientales (Amsterdam 1619, fol.) och Jean Bodin, Les six livres de la republique (1608). Olympia Fulvia, Orationes, dialogi, epistolae, carmina (Basel 1567) i Oslo UB har likaledes hennes namnteckning, och Ole Worms Literatura danica antiqvissima (Hafniae 1651, fol.) i Sorö akademis bibliotek har skriven dedikation av författaren till Birgitte Thott.

<sup>2</sup> Han var säkerligen född i Lund. Bugenhagens uppgift om A. »Tuge Osmund von Lunden» anser RÖRDAM (i: *Kjøbenhavns Universitets Historie*, 2, s. 528, not 1) endast behöva betyda att han gått i Lunds skola. Men då han vid inskrivningen i Wittenberg själv kallar sig Tychicus Asmundi Lundensis, visar detta att han var bördig från Lund. (*Album academiae Vitebergensis*, 3, s. 816. Han är uteglömd på vederbörlig plats i matrikeln, men upptagen bland rättelser och tillägg.)